

## КРАТКОЕ СОДЕРЖАНИЕ

Эта книга представляет собой коллекцию лучших произведений выдающегося художника Чжао Эньчжэ. Она разделена на две части: «По ту сторону галактики» и «План исследования». «По ту сторону галактики» — это научно-фантастический графический роман, написанный в сотрудничестве с платформой цифрового искусства ArtPage. В основе истории лежат размышления о будущем человечества и о путешествии людей в космос, а также древние китайские мифы о зарождении мира. Величественные изображения художника дополняют художественный текст, создавая идеальную симфонию. «План исследования» представляет собой подборку обложек и иллюстраций, созданных Чжао Эньчжэ для журнала «Мир научной фантастики» (Kehuan Shijie) и других известных китайских и международных научно-фантастических произведений. Многие из авторских работ удостоены наград и представлены на известных дизайнерских выставках.

Эта книга станет настоящим открытием как для поклонников научной фантастики, так и для ценителей графического искусства.



## СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ	009
ПО ТУ СТОРОНУ ГАЛАКТИКИ	012
ПЛАН ИССЛЕДОВАНИЯ	120
ПОСЛЕСЛОВИЯ	150
ОБ АВТОРЕ	155



# ТАКОВ ЗАКОН ВСЕЛЕННОЙ

Я часто не сплю по ночам и люблю мерцающими звездами на небе. Думаю о неизведанных и безымянных планетах, строю мосты между своим внутренним миром и громадным космосом. В такие моменты я чувствую себя бесконечным.

Я люблю этот мир и жизнь. Ее неопределенность и загадочность приводят меня в восторг, который я воплощаю в собственных иллюстрациях. Прекрасно, что у людей есть возможность выйти за пределы известного и фантазировать о неизведанном. Вот что я надеюсь делать до самого конца жизни.

Мой путь начался в 2009 году. Тогда я провел небольшое мероприятие, посвященное научной фантастике. Вернувшись домой после выступления, я просмотрел написанные мной работы и разработал свое видение будущего. Оно включало в себя множество событий: экологический кризис на Земле, межгалактические путешествия, вторжение инопланетных существ и возникновение промышленных планет в космосе. В процессе разработки эскизов менялись многие аспекты жизни: мировоззрение, взгляды и даже стиль в графическом искусстве. Единственное, что осталось прежним, — настойчивость.

В 2011 году я встретился с представителями китайского журнала «Мир научной фантастики». Он оказался настоящим открытием для любителей такого жанра. Я увидел, что есть такие же мечтатели, как и я. Спасибо всем партнерам из «Мира научной фантастики», ведь именно ваша поддержка помогла мне двигаться вперед.

Время летит как стрела. На протяжении десяти лет я неустанно занимался исследованиями в области научной фантастики. Сейчас наступил момент, когда я могу поделиться с вами картинами и переживаниями!

С помощью творчества я надеюсь показать людям, что все вещи в мире подчинены закону причинно-следственной связи. Время стремительно, но мгновение длится вечно. Я верю, что законы звездного пространства таковы.

Надеюсь, что моя книга вдохновит вас на мечты.

Я обращаюсь ко всем, кто мечтает: — не испытывайте страха перед временем и не теряйте любопытства!

ЧЖАО ЭНЬЧЖЭ

赵恩哲

13 марта 2020 г.

# ПРЕДИСЛОВИЕ 1

*Посвящается деятелям науки и искусства*

Когда я занимался исследованием космических технологий, мне совершенно случайно довелось познакомиться с Чжао Эньчжэ. На тот момент я уже 30 лет изучал космос, интересовавший меня с самого детства. Мое понимание было ограничено детскими мечтами, но именно они зародили во мне стремление к звездам.

За долгие годы исследований я осознал, что наука требует точности и не терпит отклонений. Вместе с тем для ее развития необходимы воображение и смелые идеи. Синтез искусства и науки — подобно союзу науки и философии — разрушает стереотипы и способствует прогрессу человечества.

Для меня Эньчжэ — молодой, творческий человек, обладающий богатым воображением. В нынешнее время, когда инновационный подход заключается в технологиях, он именно тот, кто способен сохранить баланс между искусством и наукой. Его деятельность заслуживает уважения.

Его картины представляют собой художественное воплощение будущего, к которому мы стремимся. Они являются эстетическим идеалом технологий, к которому стремятся многие ученые. Этот молодой человек обладает мудростью, воображением и невероятной концентрацией, благодаря чему его произведения выглядят настолько притягательными, что зритель может легко перенестись в необъятные космические просторы, где фантазии становятся реальностью.

Картины Эньчжэ побуждают нас, ученых, отложить в сторону скучные алгоритмы и инженерные разработки и взглянуть на окружающий мир по-новому. В конечном счете, научные исследования могут найти свое завершение в искусстве, а искусство может вдохновить науку. Так почему бы не объединить технологии и искусство для создания чего-то совершенно нового?

Этот графический роман особенно понравится людям, посвятившим жизнь научным исследованиям. Наше дело может казаться сложным и непостижимым, но оно является выражением человеческого стремления к познанию. Я надеюсь, что в творчестве Эньчжэ останется верен своим принципам и сохранит страсть к искусству и науке.

ЛЮ ПИНЬСЮН

Заместитель вице-президента

Китайского института космической техники

(5-й институт аэрокосмической техники)

Старший исследователь Лаборатории космической

техники имени Цянь Сюэсэня

7 мая 2019 г., Фучжоу

## ПРЕДИСЛОВИЕ 2

Когда мой старый друг Чжао Эньчжэ отправил мне книгу и попросил написать для нее предисловие, я был тронут до глубины души!

С того момента я с особым восторгом предвкушал ее публикацию.

Наша с Эньчжэ дружба длится уже десять лет. К сожалению, ввиду нашей занятости мы не смогли встретиться лично, но постоянно общались. Впервые я увидел и полюбил его творчество в 2013 году, когда стал руководителем в издательстве журнала «Мир научной фантастики». Именно тогда Эньчжэ создал обложку для книги «Восход Степного Волка» Аллена Стила, которая сразу привлекла мое внимание. Работы Эньчжэ впечатляют своим величием, каждая деталь продумана до мельчайших штрихов. Они не просто идеально вписываются в сюжет разных историй, но также демонстрируют различные стили, эстетику и даже эмоции каждого произведения. Глубокие познания в науке и строении космических кораблей вкупе с искренней любовью к творчеству делают его лучшим художником в области научной фантастики в Китае.

К сожалению, иллюстрации Чжао Эньчжэ были разбросаны по различным произведениям. На одной из выставок научной фантастики я посоветовал ему собрать их воедино в большую коллекцию, чтобы люди в полной мере смогли насладиться его работами. Этот уникальный проект, представленный в сотрудничестве с LeArts, действительно воплотил мою мечту в реальность. Более того, идея объединить художественный текст с картинами поистине гениальна.

Мой интерес к космосу берет начало еще в детстве. Еще тогда я пришел к важному выводу: научная фантастика — настоящее чудо. Это подтверждает тот факт, что книга смогла выйти в свет.

Я всегда считал, что днем люди слишком поглощены повседневными делами и работой. Именно ночью мы ощущаем покой. Самые важные мысли рождаются под звездным небом. Работы Чжао Эньчжэ дарят читателям целую вселенную звезд, где они смогут ощутить гармонию.

Будучи редактором, с профессиональной точки зрения я не могу рекомендовать какие-либо произведения, но это издание относится к тем, которые нельзя не рекомендовать. Я надеюсь, что каждый из вас погрузится в него и ощутит величие космической Вселенной!

ЛА ЦЗЫ

Заместитель главного редактора  
«Журнала научной фантастики»  
Сычуаньского издательства  
Главный редактор журнала  
«Мир научной фантастики»

23 апреля 2020 г.

# ГРАФФИ

**ПО ТУ СТОРОНУ  
ГАЛАКТИКИ**

# ЧЕСКИИ РОМАИ

Автор истории: ЮАНЬ ЧЖЭИ

Автор текста: ДУАНЬ ЦЗЫЦИ

Люди, подобно поденкам, путешествуют по Вселенной,  
оставляя яркие искры цивилизации.  
Однако есть то, что вечно преследует человечество, —  
предательство и грабежи.

.....

Путь назад превратился в далекий зов.  
Остались ли люди, которые помнят светлое начало,  
скрытое в глубинах времени  
и пространства?

# 01

## **МИР ЗАКАТА: КРАХ ЧЕЛОВЕЧЕСКОЙ ЦИВИЛИЗАЦИИ**

**В ДАЛЕКОМ БУДУЩЕМ, КОГДА ТЕХНОЛОГИИ  
ДОСТИГНУТ ВЫСШЕЙ СТЕПЕНИ СОВЕРШЕНСТВА,  
В МИРЕ БУДУТ ЦАРИТЬ ПОРЯДОК И ПРОЦВЕТАНИЕ.  
ОДНАКО СЕЙЧАС НАЗРЕВАЕТ НЕЧТО МРАЧНОЕ.  
ЗАКАТ ЧЕЛОВЕЧЕСКОЙ ЦИВИЛИЗАЦИИ БЛИЗОК.  
ВСЕ ВОКРУГ РАЗРУШИТСЯ.  
НАМ, ЛЮДЯМ, ПРИДЕТСЯ БЫТЬ УЧАСТНИКАМИ  
ЭТОГО КРАХА.**

